



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



R1-E9-02.11696

Página /Page 1/3

COMUNICACIÓN / COMMUNICATION:

Concerniente a <sup>(1)</sup>: LA CONCESION DE HOMOLOGACIÓN  
~~LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~  
~~LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~  
~~LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN~~  
~~EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN~~

Concerning <sup>(1)</sup>: APPROVAL GRANTED  
~~APPROVAL EXTENDED~~  
~~APPROVAL REFUSED~~  
~~APPROVAL WITHDRAWN~~  
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

de un tipo de dispositivo en aplicación del Reglamento Nº 7.  
*of a type of device pursuant to Regulation No.7.*

Nº de homologación/ Approval No.: R1-E9-02.11696

Extensión Nº / Extension No.: -----

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / Trade name or mark of the device: FRISTOM
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / Manufacturer's name for the type of device:  
FT-130 PM
3. Nombre y dirección del fabricante / Manufacturer's name and adress:  
FRISTOM Tomasz Frieske  
Ul.Byszewska 54a,  
85-416 Bydgoszcz  
Polska
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / If applicable, name and address of  
manufacturer's representative:-----
5. Dispositivo presentado a homologación el /Submitted for approval on: 25/02/15
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / Technical service responsible for conducting  
approval test: IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / Date of report issued by that service: 27/02/15
8. Número del acta de ensayos emitido por dicho servicio / Number of report issued by that service: PC15020187
9. Breve descripción / Concise description:
- 9.1. - Por categoría de luz / By category of lamp: Luz de posición trasera (R1) / Rear position lamp (R1)  
  
- Para la instalación en el exterior ~~o en el interior~~ o ambos<sup>(2)</sup> / For mounting either outside ~~or inside~~ or both<sup>(2)</sup>:

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / Strike out what does not apply



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



R1-E9-02.11696

Página /Page 2/3

- Color de la luz emitida: rojo/~~blanca~~ <sup>(2)</sup> / *Colour of the light emitted: red/~~white~~ <sup>(2)</sup>.*
- Número, categoría(s) y tipo de la(s) lámpara(s) / *Number, category and kind of light source(s):* 20 x LED's
- Voltaje y potencia / *Voltage and wattage:* 12V/24V, 3.5W/5.5W
- Código de identificación específico del módulo de fuente de luz: / *Light source module specific identification code:---*
- Solamente para instalación limitada en altura igual o inferior a 750 mm por encima del suelo.(~~si~~/no) <sup>(1)</sup>/ *Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground (~~yes~~/ no) <sup>(1)</sup>*
- Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas (en su caso) / *Geometrical conditions of installation and relating variations (if any):---*
- Aplicación de una guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa / *Application of an electronic light source control gear/variable intensity control: ---*
  - (a) formando parte de la luz: ~~si~~/no <sup>(1)</sup> / *being part of the lamp: yes/no <sup>(1)</sup>*
  - (b) no formando parte de la luz: ~~si~~/no <sup>(1)</sup> / *being not part of the lamp: yes/no <sup>(1)</sup>*
- Tensión(es) de entrada suministrada(s) por la guía de control electrónica de la fuente luminosa / *Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear: ---*
- Fabricante de la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa y número de identificación (cuando la guía de control de la fuente luminosa forma parte de la luz pero no está incluida en el cuerpo de la luz) / *Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):---*
- Intensidad luminosa variable: ~~si~~/no <sup>(1)</sup> / *Variable luminous intensity: yes/no <sup>(1)</sup>*

9.2. Función(es) producida por una lámpara interdependiente que forma parte de un sistema de lámparas interdependientes / *Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:*

Luz de posición delantera	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	Front position lamp	<del>yes</del> /no <sup>(1)</sup>
R1 Luz de posición trasera	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	R1 Rear position lamp	<del>yes</del> /no <sup>(1)</sup>
R2 Luz de posición trasera	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	R2 Rear position lamp	<del>yes</del> /no <sup>(1)</sup>
S1 Luz de pare	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	S1 Stop lamp	<del>yes</del> /no <sup>(1)</sup>
S2 Luz de pare	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	S2 Stop lamp	<del>yes</del> /no <sup>(1)</sup>
S3 Luz de pare	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	S3 Stop lamp	<del>yes</del> /no <sup>(1)</sup>
S4 Luz de pare	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	S4 Stop lamp	<del>yes</del> /no <sup>(1)</sup>
End-outline marker lamp	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	Luz de gálibo	<del>yes</del> /no <sup>(1)</sup>

10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark:* Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer*

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



R1-E9-02.11696

Página /Page 3/3

11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable):* -----
12. Se concede/~~deniega~~/extiende/~~retira~~ la homologación <sup>(1)</sup> / *Approval granted /~~refused~~ / extended / withdrawn* <sup>(1)</sup>
13. Lugar / *Place:* Madrid
14. Fecha / *Date:* Ver firma electrónica / *see electronic signature*
15. Firma / *Signature:*
- EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL  
Resolución P.D. 25-10-2012
16. La lista de documentos en poder del Servicio Administrativo que ha concedido la homologación se adjunta a esta comunicación y puede ser obtenida bajo petición / *The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*
- Informe del ensayo / *Test report*
  - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

---

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



**Manufacturer**

FRISTOM Tomasz Frieske  
ul. Bydgoszcz 54a, 85-416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554148741



FT-130 PM - LED multifunction tail lamp with rear fog light  
FT-130 COF - LED multifunction tail lamp with reversing light  
FT-130 PM - lampa tylna zespolona ze światłem przecimgłowym  
FT-130 COF - lampa tylna zespolona ze światłem cofania

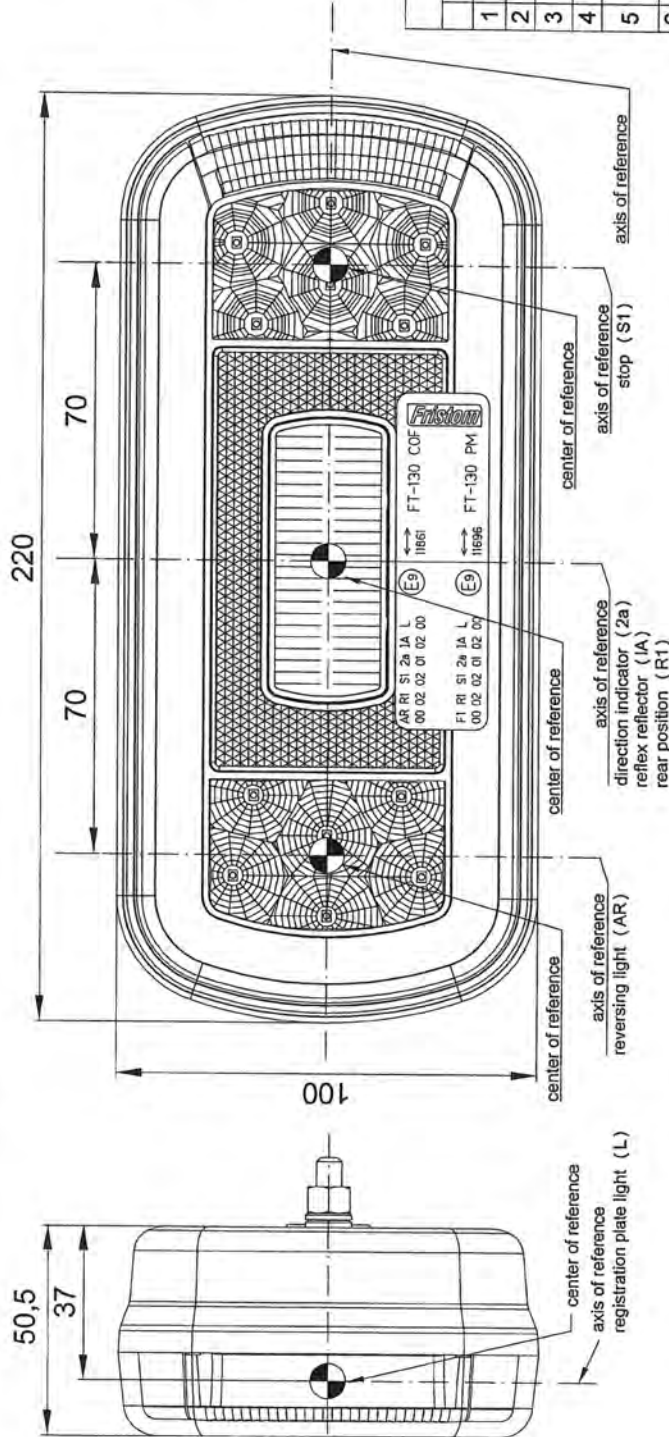
lamp working temperature : -40 up to +45 C  
DC power input 12-36 V<sub>cc</sub>

**Material used in manufacturing :**

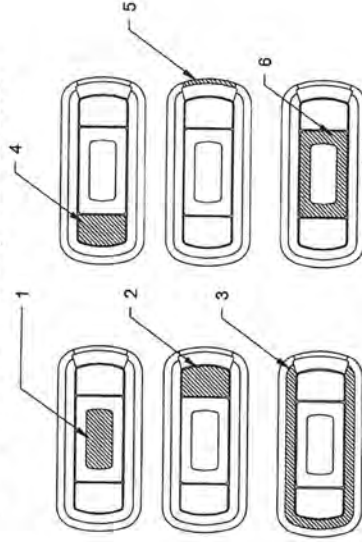
- Lampshade / lens PC clear transparent amber
- housing ABS/PC black
- potting compound epoxy resin
- Printed circuit board type FR4
- reflector PC or ABS aluminum coated
- red filter insert PMMA red
- white filter insert PMMA

- amber filter insert PMMA amber
- reflex reflector PMMA red
- light source position light 20 LED chip's red light color
- light source stop light 6 LED chip's red light color
- light source fog light 6 LED chip's red light color
- light source registration plate light 6 LED chip's white light color
- light source direction indicator light 4 LED chip's amber light color

**FT-130 COF lamp view**



**FT-130 COF lamp functions**



lamp functions and power consumption			
function	electric parameters	electrical power	
1 direction indicator	12/24 V - 0.125A	12/24 V - 1.53 W	
2 stop light	12/24 V - 0.085A	12/24 V - 1.2W	
3 rear position light	12/24 V - 0.28/0.22A together with function 5	12/24 V - 3.5 / 5.5 W together with function 5	
4 reversing light	12/24 V - 0.3 / 0.15 A	12/24 V - 3.6W	
5 registration plate light	see function 3	see function 3	
6 retro reflex reflector	-		

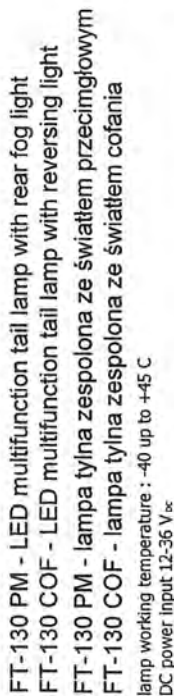
This drawing is a part of the application for approval

**FRISTOM**

Tomasz Frieske  
85-416 Bydgoszcz, ul. Bydgoszcz 54a  
tel. (52) 360 90 50, fax (52) 327 75 41  
FRI@ON 091225627 NIP 554-101-87-41  
fristom.com.pl NIP PL 5541018741

**IDIADA** PC15020187

FRISTOM Tomasz Fleska  
ul. Byszewska 54a, 85-416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554148741



- Lampshade / lens PC clear transparent amber
- housing ABS/PC black
- potting compound epoxy resin
- Printed circuit board type FR4
- reflector PC or ABS aluminium coated
- red filter insert PMMA red
- white filter insert PMMA

Technical drawing of a vehicle rear view, showing dimensions and reference points. The overall width is 220 and the overall height is 100. The drawing includes a central license plate area with a black and white checkerboard pattern, flanked by two side mirrors. The license plate area contains the text "FT-130 COF" and "FT-130 PM". The side mirrors contain the text "E9" and "E9". The drawing also includes a rear fog light (F1) and a rear position (R1). The drawing is divided into five vertical sections, numbered 1 to 5 at the top. The drawing includes the following labels and dimensions:

- Overall width: 220
- Overall height: 100
- Section 1: 70
- Section 2: 70
- Section 3: 70
- Section 4: 70
- Section 5: 70
- Center of reference (multiple locations)
- Axis of reference (multiple locations)
- Stop (S1)
- Direction indicator (2a)
- Reflex reflector (1A)
- Rear position (R1)
- Rear fog light (F1)
- License plate: FT-130 COF, FT-130 PM
- Side mirrors: E9, E9

lamp functions and power consumption			
	function	electric parameters	electrical power
1	direction indicator	12/24 V - 0,125A	12/24 V - 1,53 W
2	stop light	12/24 V - 0,085A	12/24 V - 1/2W
3	rear position light	12/24 V - 0,280/0,22A together with function 5	12/24 V - 3,5/5,5 W together with function 5
4	rear fog light	12/24 V - 0,150/0,075A	12/24 V - 1,8 W
5	registration plate light	see function 3	see function 3
6	retro reflex reflector	-	

This drawing is a part of the application for approval

**F.R.I.S.TOM**  
Tomasz Frieske  
85-416 Bydgoszcz, ul. Byszewska 54a  
tel. (52) 360 90 50, fax (52) 327 75 41  
F.R.I.S.TOM@wp.pl, NIP 554-101-87-41  
NIP PL 5541018741

PC15020187



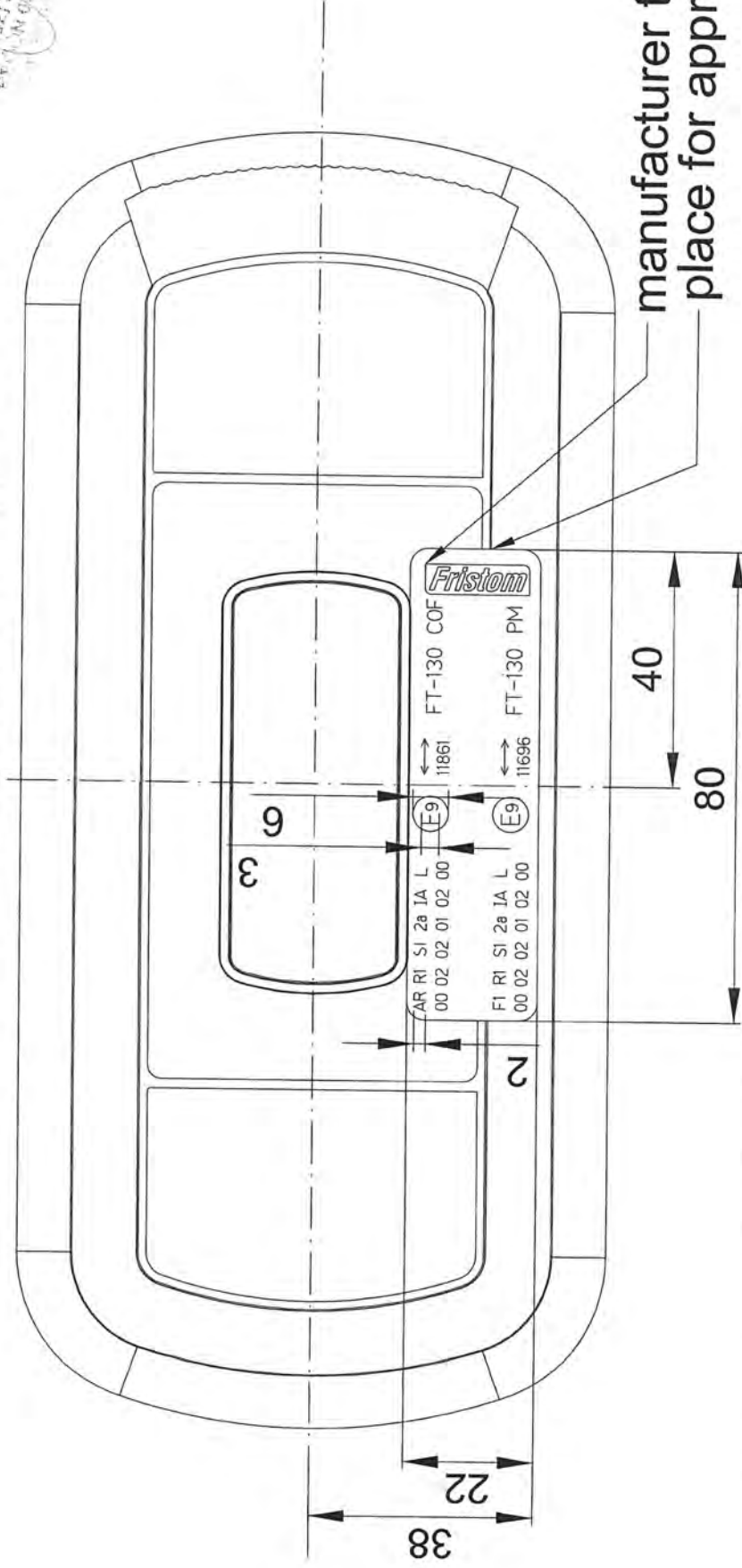
#### Manufacturer

FRISTOM Tomasz Frieske  
ul. Byszewska 54a, 85-416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554148741



FT-130 PM - LED multifunction tail lamp with rear fog light  
FT-130 COF - LED multifunction tail lamp with reversing light  
FT-130 PM - lampa tylna zespolona ze światłem przecimgłowym  
FT-130 COF - lampa tylna zespolona ze światłem cofania

## Dimensions and positioning for approval marks



**FRISTOM**  
Tomasz Frieske  
ul. Byszewska 54a  
85-416 Bydgoszcz, fax (52) 327 75 41  
NIP 554-101-87-41  
REGON 141354237  
KRS 000025627  
PL 5541018741

This drawing is a part of the application for approval

# Manufacturer

FRISTOM Tomasz Frieske  
ul. Byszewska 54a, 85 - 416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554148741

**Fristom**

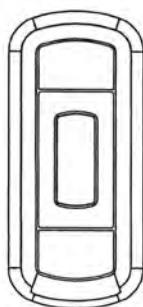
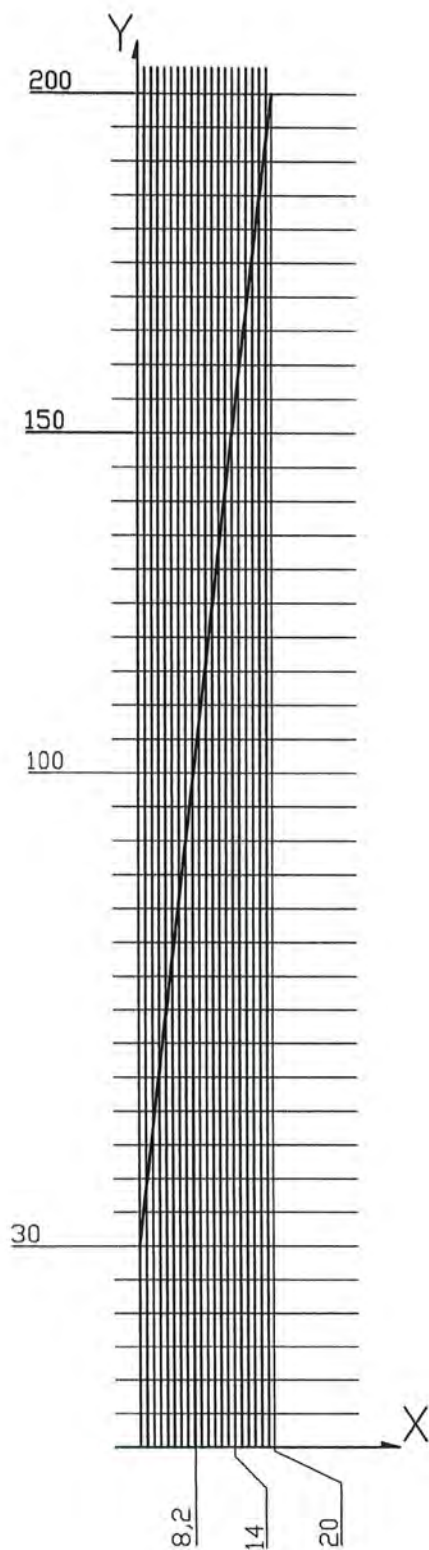
FT-130 PM - LED multifunction tail lamp with rear fog light

FT-130 COF - LED multifunction tail lamp with reversing light

FT-130 PM - lampa tylna zespolona ze światłem przecięglowym

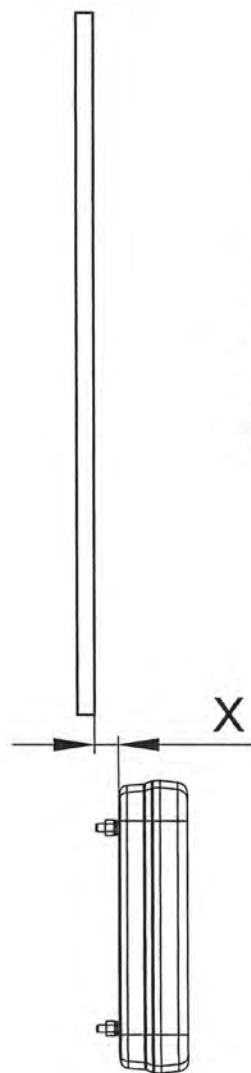
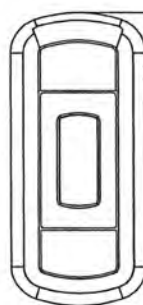
FT-130 COF - lampa tylna zespolona ze światłem cofania

## registration plate light lamp positioning



wide registration plate  
520x120

Y



**FRISTOM**  
Tomasz Frieske  
85-416 Bydgoszcz, ul. Byszewska 54a  
tel. 4521 360 90 50, fax (52) 327 75 41  
e-mail: f.fristom@wp.pl NIP 554-101-87-41  
REG. UL 5541018741

**IDIADA** PC15020187

This drawing is a part of the application for approval

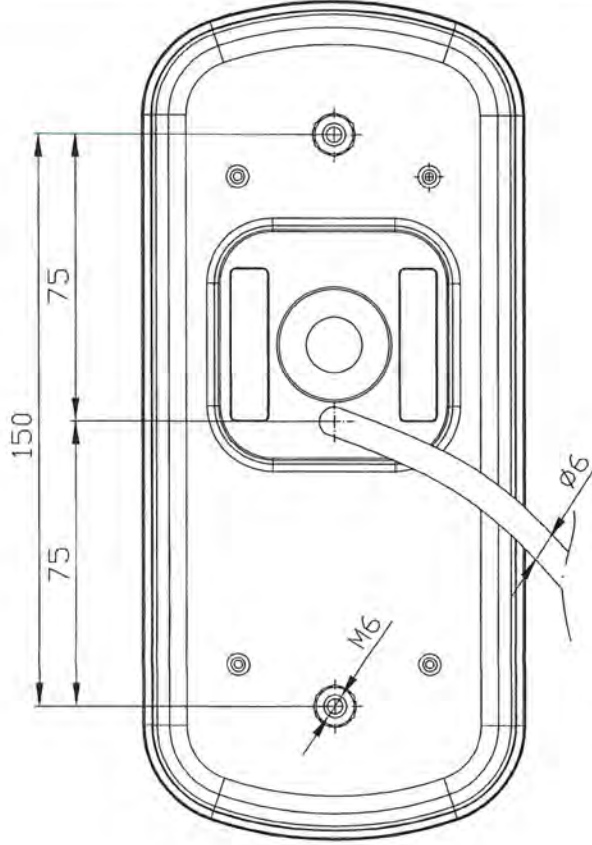
**Manufacturer**

FRISTOM Tomasz Frieske  
ul. Byszewska 54a 65-410 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554148741



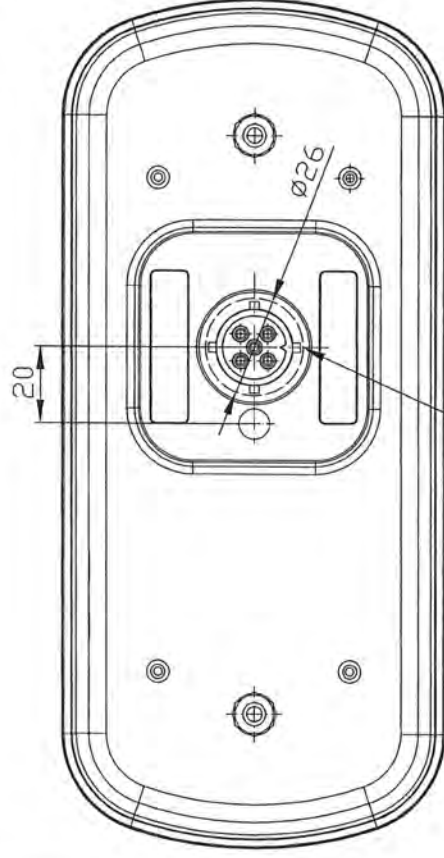
FT-130 PM - LED multifunction tail lamp with rear fog light  
FT-130 COF - LED multifunction tail lamp with reversing light  
FT-130 PM - lampa tylna zespolona ze światłem przecimgłowym  
FT-130 COF - lampa tylna zespolona ze światłem cofania

## FT-130 COF cable version lamp rear view



stop (red / czerwony)  
reversing blue (cofania niebieski)  
ground white (masa biały)  
rear position brown or black (pozycja tył) +  
registration plate (oświetlenie  
tablicy rejestracyjnej) brązowy lub czarny  
reference (odniesienie)  
rear direction green or yellow  
(tylny kierunkowskaz zielony lub żółty)

## FT-130 COF bajonet plug version lamp rear view



stop  
reversing (cofania)  
ground (masa)  
rear position (pozycja tył) +  
registration plate (oświetlenie  
tablicy rejestracyjnej)  
reference (odniesienie)  
rear direction (tylny kierunkowskaz)  
socket view

necessary space  
ø28,7  
27

**FRISTOM**  
Tomasz Frieske  
ul. Byszewska 54a  
65-410 Bydgoszcz  
tel. (52) 327 75 41  
fax (52) 327 75 41  
NIP 554-101-87-41  
REGON 1415541018741

This drawing is a part of the application for approval



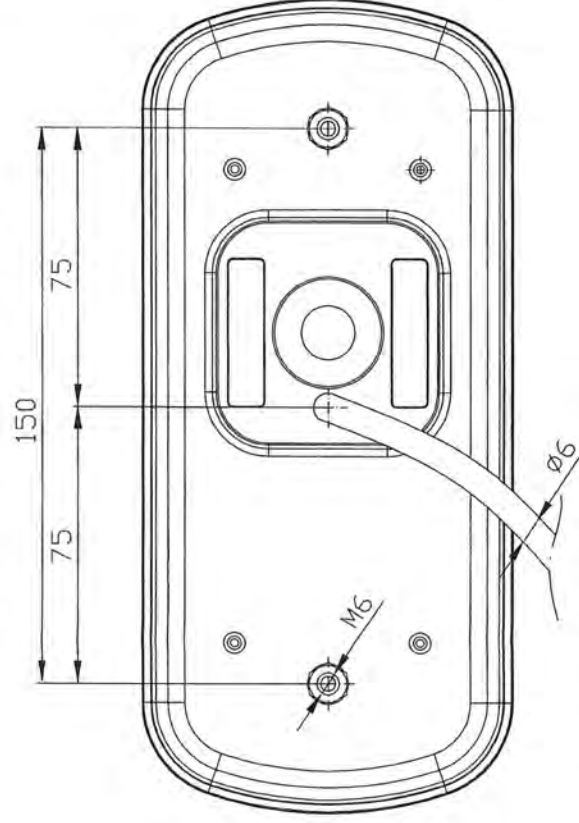
**Manufacturer**

FRISTOM Tomasz Frieske  
ul. Byszewska 54a, 65-416 Bydgoszcz  
NIP 10 554 101 8741



- FT-130 PM - LED multifunction tail lamp with rear fog light
- FT-130 COF - LED multifunction tail lamp with reversing light
- FT-130 PM - lampa tylna zespolona ze światłem przeciwnieświatowym
- FT-130 COF - lampa tylna zespolona ze światłem cofania

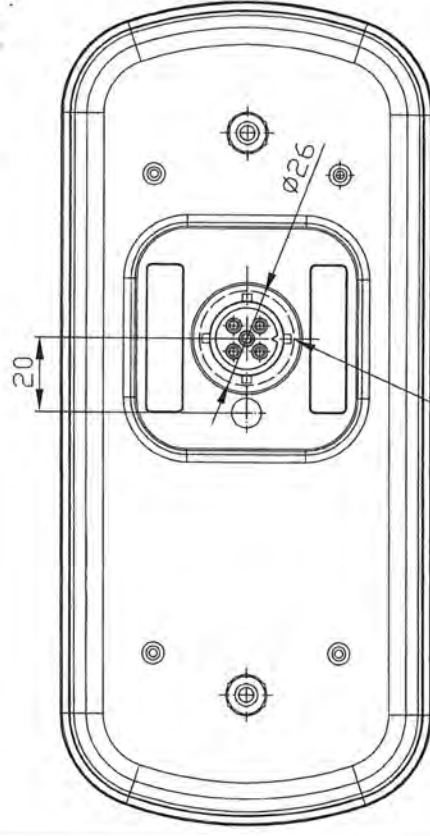
**FT-130 PM** cable version lamp rear view



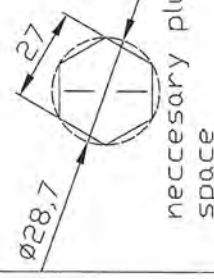
- stop (red / czerwony)
- rear fog blue (przeciwnieświatowy niebieski)
- ground white (masa białą)
- rear position brown or black (pozycja tył) +
- registration plate (oświetlenie
- tablicy rejestracyjnej brązowy lub czarny)
- reference (odhiesienie)
- rear direction green or yellow
- (tylny kierunkowskaz zielony lub żółty)

**FT-130 PM** bajonet plug version lamp rear view

**FRISTOM**  
Tomasz Frieske  
ul. Byszewska 54a  
65-416 Bydgoszcz  
NIP 10 554 101 8741  
tel. 52 554 101 8741



- stop
- rear fog (przeciwnieświatowy)
- ground (masa)
- rear position (pozycja tył) +
- registration plate (oświetlenie
- tablicy rejestracyjnej)
- reference (odhiesienie)
- rear direction (tylny kierunkowskaz)



This drawing is a part of the application for approval